

A.-B. TRADUZIONE E COMMENTO DI UN PASSO DI GRECO E DI LATINO



Il candidato traduca e commenti i seguenti passi

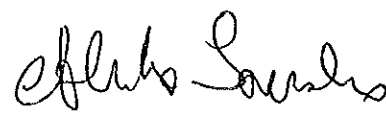
Euripide, *Baccanti* vv. 23-48

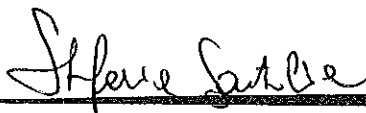
πρώτας δὲ Θήβας τάδε γῆς Ἑλληνίδος  
 ἀνωλόλυξα, νεβρίδ' ἐξάψας χροῶς  
 25 θύρρον τε δοῦς ἐς χεῖρα, κίεσσιν βέλοσ·  
 ἐπεὶ μ' ἀδελφαὶ μητρὸς, ἃς ἤκιστ' ἐχρήν,  
 Διόνυσον οὐκ ἔφασκον ἐκφύναϊ Διός,  
 Σεμέλην δὲ νυμφευθεῖσαν ἐκ θνητοῦ τινοσ  
 ἐς Ζῆν' ἀναφέρειν τὴν ἀμαρτίαν λέχουσ,  
 30 Κάδμου σοφίσμαθ', ὧν νιν οὐνεκα κτανεῖν  
 Ζῆν' ἐξεκαυχώνθ', ὅτι γάμουσ ἐψεύσατο.  
 τοιγάρ νιν αὐτάσ ἐκ δόμων ὠϊστρησ' ἐγὼ  
 μανίαισ, ὄροσ δ' οἰκοῦσι παράκοποι φρενῶν,  
 σκευήν τ' ἔχειν ἠνάγκασ' ὄργισιν ἐμῶν.  
 35 καὶ πᾶν τὸ θῆλυ σπέρμα Καδμείων, ὅσαι  
 γυναῖκεσ ἦσαν, ἐξέμηνα δωμάτων·  
 ὁμοῦ δὲ Κάδμου παισὶν ἀναμειμιγμένα  
 χλωραῖσ ὑπ' ἐλάταισ ἀνορόφουσ ἦνται πέτρασ.  
 δεῖ γὰρ πόλιν τῆνδ' ἐκμαθεῖν, κεῖ μὴ θέλει,  
 40 ἀτέλεστον οὐσαν τῶν ἐμῶν βακχευμάτων,  
 Σεμέλησ τε μητρὸσ ἀπολογῆσασθαῖ μ' ὑπερ  
 φανέντα θνητοῖσ δαίμον' ὅν τίκει Διί.  
 Κάδμοσ μὲν οὖν γέρας τε καὶ τυραννίδα  
 Πενθεὶ δίδωσι θυγατρὸσ ἐκπεφυκότη,  
 45 ὅσ θεομαχεῖ τὰ κατ' ἐμέ καὶ σπονδῶν ἀπο  
 ὠθεῖ μ' ἐν εὐχαῖσ τ' οὐδαμοῦ μνεῖαν ἔχει.  
 ὧν οὐνεκ' αὐτῶι θεὸσ γεγῶσ ἐνδείξομαι  
 πᾶσιν τε Θηβαίοισιν.

Lucano, *Bellum civile* 10, 353-382

'Tu mollibus' inquit  
 'Nunc incumbere toris et pinguis exige somnos:  
 355 Invasit Cleopatra domum; nec prodita tantum est,  
 Sed donata Pharos. Cessas accurrere solus  
 Ad dominae thalamos? nubis soror impia fratri;  
 Nam Latio iam nupta duci est, interque maritos  
 Discurrens Aegypton habet Romamque meretur.  
 Expugnare senem potuit Cleopatra venenis. 360  
 Crede, miser, puero: quem nox si iunxerit una,  
 Et semel amplexus incesto pectore passus  
 Hauserit obscaenum titulo pietatis amorem,  
 Meque tuumque caput per singula forsitan illi  
 365 Oscula donabit; crucibus flammisque luemus,  
 Si fuerit formonsa soror. Nil undique restat  
 Auxilii: rex hinc coniunx, hinc Caesar adulter,  
 Et sumus, ut fatear, tam saeva iudice sontes.  
 Quem non e nobis credit Cleopatra nocentem,  
 370 A quo casta fuit? per te, quod fecimus una  
 Perdidimusque, nefas perque ictum sanguine Magni  
 Foedus, ades, subito bellum molire tumultu,  
 Inrue; nocturnas rumpamus funere taedas  
 Crudelemque toris dominam mactemus in ipsis  
 375 Cum quocumque viro. Nec nos deterreat ausis  
 Hesperii fortuna ducis: quae sustulit illum  
 Imposuitque orbi, communis gloria nobis,  
 Nos quoque sublimes Magnus facit. Aspice littus,  
 Spem nostri sceleris, pollutos consule fluctus,  
 380 Quid liceat nobis, tumulumque e pulvere parvo  
 Aspice Pompei non omnia membra tegentem:  
 Quem metuis, par huius erat.

  
 Sulle de A  


  
 Jerald Cornet



## C. ANALISI DEL TESTO

### • GRECO

#### 1: *Verifica delle conoscenze / competenze linguistiche (morfologia)*

Il candidato analizzi i seguenti monemi

- a) ἀς (v. 26)
- b) ὄσαι (v. 35)
- c) τήνδ' (v. 39)
- d) ὄν (v. 42)
- e) ὄν (v. 47)

#### 2: *Verifica delle conoscenze / competenze linguistiche (sintassi)*

Il candidato indichi la tipologia delle proposizioni o costrutti di seguito riportati

- a) νεβρίδ' ... ἐς χεῖρα (vv. 24-25)
- b) ἐπεὶ ... ἐκφῶναι Διός (vv. 26-27)
- c) Σεμέλην ... ἐψεύσατο (vv. 28-31)
- d) δεῖ γὰρ ... τίχτει Δί (vv. 39-42)
- e) Πεντεῖ ... ἔχει (vv. 44-46)

#### 3: *Verifica delle conoscenze / competenze metriche*

Il candidato riporti la scansione metrica dei vv. 25, 31, 41, 46

#### 4: *Verifica delle conoscenze / competenze retorico-stilistiche*

Si individuino gli aspetti retorico-stilistici più significativi

*Alberto Simeoni*  
*Luca Cacciari* *Luca Cacciari*  
*Luca Cacciari* *Luca Cacciari*  
*Luca Cacciari* *Luca Cacciari*

**5: Verifica delle conoscenze relative alle forme verbali**

Si analizzino le seguenti forme verbali

- a) ἐξάψας (v. 24)
- b) δοῦς (v. 25)
- c) ἐξέμηνα (v. 36)
- d) ἐκμαθεῖν (v. 39)
- e) ἐκπεφυκότι (v. 44)

• LATINO

**1: Verifica delle conoscenze / competenze linguistiche (morfologia)**

Il candidato analizzi i seguenti monemi

- a) ~~se~~ *nem* (v. 360)
- b) *sontes* (v. 368)
- c) *quocumque* (v. 375)
- d) *fluctus* (v. 379)
- e) *nobis* (v. 380)

**2: Verifica delle conoscenze / competenze linguistiche (sintassi)**

Il candidato indichi la tipologia delle proposizioni o costrutti di seguito riportati

- a) *crucibus flammisque luemus, / si fuerit formosa soror* (v. 365-366)
- b) *ut fatear* (v. 368)
- c) *quem non e nobis credit Cleopatra nocentem* (v. 369)
- d) *quid liceat nobis* (v. 380)
- e) *quem metuis* (v. 382)

*maiale con* *Alberico Smales*  
*Bulle del SA*  
*Giuseppe* *SA*  
*Luise Santoro*

3: *Verifica delle conoscenze / competenze metriche*

Il candidato riporti la scansione metrica dei vv. 355, 359, 370, 376

4: *Verifica delle conoscenze / competenze retorico-stilistiche*

Si individuino gli aspetti retorico-stilistici più significativi

5: *Verifica delle conoscenze relative alle forme verbali*

Si analizzino le seguenti forme verbali

- a) *iunxerit* (v. 361)
- b) *molire* (v. 372)
- c) *mactemus* (v. 374)
- d) *sustulit* (v. 376)
- e) *tegentem* (v. 381)

*Problema  
Cognome*

*C. Rauli Jando  
Inella xx*

*PP*

4

*Sifore Satche  
Glincher.*